

JUAN JOSÉ VAGNI*

LOS ESTUDIOS SOBRE EL NORTE DE
ÁFRICA EN BRASIL Y ARGENTINA.
REFLEXIONES EN TORNO UN
ESPACIO RESIDUAL

Los estudios sobre las vinculaciones entre América Latina y el norte de África son relativamente escasos y marginales en nuestro medio. En el ámbito académico estas temáticas se abordan de un modo secundario, quedando como un espacio residual de los dos grandes ámbitos de análisis: el Oriente Próximo – con la atención centrada mayormente en los países del *Machreq*¹– y el África – siendo privilegiada la parte del continente al sur del Sáhara–.

En algunas unidades académicas de Argentina y de Brasil, un reducido número de investigadores asumió la tarea de insertarse en esta área, con bastantes limitaciones pero con un gran esfuerzo y solvencia. Estos emprendimientos se realizan principalmente desde dos áreas: la historia y las relaciones internacionales.

En el caso de los abordajes de tipo histórico, se destaca el estudio de las comunidades judías de origen magrebí en Sudamérica, especialmente su papel en la colonización de la Amazonia. Por otro lado, los trabajos enmarcados dentro de las relaciones internacionales y la ciencia política, pretenden analizar la acción exterior de nuestra región hacia el Magreb. Estas iniciativas deben sobreponer diversos obstáculos e indeterminaciones en su proceso de investigación.

* Magíster en Relaciones Internacionales. Coordinador del Programa de Estudios sobre Medio Oriente del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba. Programa Sur – Sur de CLACSO.

¹ Se entiende por *Machreq* a la parte oriental del mundo árabe, aproximadamente desde Egipto hasta Irak.

Antes de exponer los avances logrados desde estas disciplinas queremos hacer referencia a los antecedentes que, desde la literatura, reflejaron la interacción cultural entre América y el norte de África.

EL LEGADO ANDALUSÍ EN AMÉRICA: HUELLAS LITERARIAS

A partir de la conquista de América, la cultura árabe-andaluza —común a los habitantes del sur de la península ibérica y el norte de África— se desplegó en nuestras tierras dando una mixtura exótica con los elementos nativos locales. Hoy, ese legado es un componente fundamental en el acercamiento hacia la región magrebí y su referencia está siempre presente en los discursos de diplomáticos y funcionarios tanto latinoamericanos como norteafricanos.

No obstante cabe señalar que, mientras los estudios sobre el recorrido cultural del *mudejarismo* son habituales en la zona andina y del Caribe, en el Río de la Plata debido a su menor incidencia, son escasos. El análisis de esta interacción cultural tiene todavía un amplio camino para transitar en nuestro medio, una senda que ya fue atravesada de modo informal por el lenguaje literario.

Desde fines del siglo XIX, el legado árabe será recuperado principalmente a través de la literatura. Desde José Martí hasta Jorge Luis Borges, pasando por Jorge Amado, José Lezama Lima, Gabriel García Márquez y los mexicanos Alvaro Mutis, Octavio Paz y Carlos Fuentes, la búsqueda de las raíces árabes y judías constituyó un tema recurrente de su expresión literaria. En el descubrimiento de una identidad americana plural, esta “presencia” fue rescatada desde diversos modos escriturales. Para la doctora Oumama Aouad Lahrech, profesora de la Universidad Mohamed V de Rabat:

La cultura árabe-musulmana ha sido evocada sea a través del testimonio y la reivindicación de los latinoamericanos de origen árabe —numerosos en el cono sur y en las costas—; sea a través de las crónicas de viaje, con fuerte dosis de exotismo; sea desde un punto de vista literario estetizante, tal es el caso de J. Luis Borges; sea desde el enfoque del pensamiento histórico-cultural característico de los pensadores y ensayistas mexicanos (Aouad Lahrech, 1998).

En Brasil, Jorge Amado recreará la historia de la inmigración en su novela *Gabriela, clavo y canela*. En Argentina, además de Sarmiento, otros escritores mostrarán su admiración hacia las tierras norafricanas, como Roberto Arlt, que a pesar de ser muy crítico de ciertas tradiciones árabes, expresará su fascinación por la ciudad de Tetuán; y Juan Filloy en *Periplo*, sus crónicas de viajes por la región. También Rubén Darío verá en la mujer centroamericana la languidez de las mu-

jeros árabes y mostrará su devoción por la ciudad de Tánger. En definitiva, para el chileno Sergio Macías, autor de *Presencia árabe en la literatura latinoamericana* (Macías, 1995) y *Marruecos en la literatura latinoamericana* (Macías, 2000), “toda la literatura latinoamericana desde el siglo XIX hasta la actualidad, respira árabe por alguno de sus poros”.

Según Aoud Lahrech, estos autores reconocen que el mestizaje, la tolerancia y la apertura a otras culturas son valores esenciales que los latinoamericanos heredaron de los ochos siglos de confluencia étnica y cultural en Al-Andalus.

TRAS LAS HUELLAS DE LOS JUDEOMARROQUÍES: UNA EXPLORACIÓN INCIPIENTE

Uno de los capítulos más singulares de las migraciones a Sudamérica es, sin duda, el de las comunidades judeomarroquíes que empezaron a llegar a comienzos del siglo XIX. Después de la Independencia comenzaron a afluir para la región del Amazonas poblaciones judaicas provenientes de Marruecos –principalmente de las ciudades del norte como Tetuán y Tánger– movidas por la difícil situación económica en su país y por las posibilidades abiertas en el Brasil a partir de la explotación del caucho. Más tarde, las guerras hispano-marroquíes y la actividad de promoción de la Alliance Israélite Universelle movilizaron a nuevos contingentes, los que se dirigieron ya a todo el resto de América, además de la misma España, Gibraltar y Orán en Argelia.

El recorrido de esta comunidad se ha visto reflejado por el trabajo de académicos y también de investigadores independientes y periodistas, quienes examinaron la cuestión a veces de modo riguroso y sistemático y otras de manera más informal. Un trabajo fundamental para comprender la travesía desde el norte de África a América es la obra del venezolano Juan Bautista Vilar denominada *Tetuán en el resurgimiento judío contemporáneo (1850-1870). Aproximaciones a la historia del judaísmo norteafricano* (Vilar, 1985).

Desde Brasil, Samuel Benchimol hizo un trazado histórico de la presencia de los judíos marroquíes en Brasil en *Eretz Amazônia* (Benchimol, 1996). Junto a otros trabajos anteriores (Benchimol, 1946; 1977), elabora una lista de familias marroquíes que se instalaron en la Amazonia a partir de 1820. Pero la obra de Benchimol fue rescatada principalmente por la investigación del periodista Henrique Veltman denominado: *Os Hebraicos da Amazônia*, presentada en Brasil en el Primer Encuentro Nacional de Memoria Judaica Contemporánea:

[...] o trabalho mais interessante apresentado no I Encontro Nacional de Memória Judaica Contemporânea, não veio de nenhuma instituição e tampouco fruto do trabalho de especialistas. Os hebraicos da Amazônia é um pequeno ensaio que

o jornalista Henrique Veltman escreveu sob encomenda da Universidade de Tel Aviv (Zero Hora, 1988)

La investigación de Veltman tuvo como punto de partida el año 1983, cuando el Museo de la Diáspora –Beth Hatefutsot– de la Universidad de Tel Aviv le encargó, junto al fotógrafo Sérgio Zalis, la realización de un documental sobre la empresa de los judíos marroquíes en el Amazonas. En su recorrido, obtuvieron importantes registros de la vida judía de origen marroquí en ese lugar, lo que posteriormente fue exhibido en dicho Museo en el año 1987. El rey Hassán II observó la muestra en París y sorprendido, convocó a los periodistas para continuar el documental en Marruecos y completar la saga de los judíos entre Marruecos, Brasil e Israel. Así surgió un nuevo documental de TV llamado “Marruecos, una nueva África”. Más tarde, en 1990 la televisión estatal italiana (RAI) repitió la experiencia con un trabajo documental sobre los hebreos del Amazonas.

Esta experiencia inicial desarrollada por Veltman abrió un debate necesario en torno a los aportes judaicos en la identidad nacional de Brasil y específicamente los provenientes del norte de África. La relevancia de esta contribución puso en discusión la conveniencia de incorporar esta temática en el sistema de enseñanza.

Ele falou de improviso, lembrou que pelo menos um milhão de brasileiros são cristãos novos ou marranos, e ele vê, nesta gente, uma força política que não se deve desprezar.(...) acho que se deve dar mais atenção aos marranos vivos. A História do Brasil é essencialmente judaica, e temos que conseguir que se coloque isso nos currículos escolares (Zero Hora, 1988).

En Argentina, los judeomarroquíes llegaron a finales del siglo XIX y establecieron la institución decana en toda América de ese colectivo: la congregación Israelita Latina de Buenos Aires. Fueron el primer grupo de judíos sefardíes llegados al país y se anticiparon casi una década a la gran oleada asquenazí, con la que tuvieron a menudo relaciones distantes y hasta conflictivas.

Una de las principales referentes en Argentina sobre el recorrido de esta comunidad es la investigadora Diana Epstein. En sucesivos trabajos relevó los aspectos generales de la inmigración judeomarroquí a la Argentina entre 1875-1930 y sus pautas matrimoniales específicas (Epstein, 1993; 1995). Para ello se nutrió no sólo de censos y registros matrimoniales, sino también del rico campo de investigaciones sobre la comunidad judía en la Argentina, desde disciplinas tan diversas como la demografía, la historia y la sociología. Conviene destacar asimismo la importancia que han tenido en la preservación de la memoria las propias organizaciones comunitarias como el Centro de Investigación y Difusión

de la Cultura Sefardí (CIDICSEF) de Buenos Aires y el Centro de Estudios Sefardíes de Caracas.

EL ANÁLISIS DE LA POLÍTICA EXTERIOR HACIA EL MAGREB: UN CAMPO FECUNDO

Otro terreno de incipiente desarrollo es el estudio de las problemáticas propias de la región magrebí y de las vinculaciones que mantienen con ella los países latinoamericanos, desde disciplinas como la ciencia política y las relaciones internacionales. Aquí, como decíamos, prevalece aún la opción de incluir su análisis en el marco del África en general o del mundo árabe-islámico y no como una entidad diferenciada de ambos espacios.

Desde Argentina conviene resaltar el enfoque de Gladys Lechini, que toma a África de manera integral y propone la idea de continuidad de la política por impulsos en el desarrollo de la acción exterior hacia ese continente (Lechini de Álvarez, 1986; 1994; 1998; 2001). Asimismo, es interesante el trabajo de tesis de Diego Buffa y María José Becerra que analizan las relaciones argentino-africanas entre 1960 y 1989 (Buffa y Becerra, 1995).

Debemos mencionar especialmente a Magdalena Carrancio, quien en diversos trabajos –principalmente desde el Centro de Estudios en Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario (CERIR –, explora acerca del conflicto del Sáhara Occidental, el proceso de integración magrebí y los diseños exteriores hacia Medio Oriente y el Norte de África (Carrancio, 1992; 1994; 1998; 2001; 2004; 2005a, 2005b) durante los gobiernos de Carlos Menem y Fernando de la Rúa. Respecto a la integración magrebí, cabe destacar su tesis de maestría titulada *La Integración en el Magreb*. Y sobre esta temática, debemos tener en cuenta además su artículo junto a Gladys Lechini y Luciano Zaccara publicado en 1997 en la revista *Comercio Exterior* de México (Lechini de Álvarez et al, 1997).

En la Universidad de Córdoba pudimos rastrear el trabajo final para la carrera de Historia de Olga Beatriz Ahumada, denominado *Enfoque del proceso de independencia marroquí*, realizado en febrero de 1987 (Ahumada, 1987).

También debemos señalar la labor realizada desde el Área de Asia y África del Museo Etnográfico Juan B. Ambrosetti de la Universidad de Buenos Aires, en cuyo ámbito y bajo la dirección de Marisa Pineau se llevó adelante una investigación para tesis de maestría denominada *Relaciones Internacionales entre Argentina y África Norsabariana en el siglo XX. Estudio de caso: Egipto*, a cargo de María Eugenia Arduino.

Existen también algunos informes realizados por funcionarios de la Cancillería Argentina, donde se abordan cuestiones específicas, como el de Daniel

Alberto Alcaide que examina las vinculaciones culturales entre Argentina y el Magreb (Alcaide, 1994) y el de Julio Horacio Harstein sobre las oportunidades del sector agropecuario y agroindustrial marroquí para los negocios argentinos (Harstein, 1994).

Respecto a los eventos y encuentros donde la temática norteafricana se hace presente debemos señalar en primer lugar a las *Jornadas de Medio Oriente* que cada dos años organiza el Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad de La Plata y que este año alcanzará ya su sexta edición. También debemos rescatar de esta misma unidad académica, los encuentros del *Centro de Estudios y Reflexión en Política Internacional (CERPI)* que se iniciaron en el año 2003 y abocados específicamente al estudio de la política exterior argentina.

Asimismo debemos hacer referencia a las *Primeras Jornadas sobre Problemas de Seguridad en Medio Oriente*, realizadas en el año 2003 por la Carrera de Relaciones Internacionales de la Universidad Siglo XXI de Córdoba y con el impulso de Paulo Botta a través de su Centro de Estudios de Medio Oriente Contemporáneo (CEMOC).

Finalmente, está prevista la realización del XIV Simposio Electrónico Internacional del Centro de Estudios Internacionales para el Desarrollo (CEID) de Buenos Aires, el cual en esta oportunidad estará dedicado a *Medio Oriente y Norte de África. Cambios políticos y sociales. Su valor estratégico y su relación con América Latina*, durante el mes de setiembre de 2006.

Un ámbito para destacar también es el *Comité de Estudios de Asuntos Africanos, de los Países Árabes y Oriente Medio* del Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (CARI), que ha procurado tender un puente entre el espacio político-diplomático y el académico.

A pesar de la profunda inserción que tienen estas problemáticas, hasta el momento no existen estudios sistemáticos sobre la relación Magreb-Latinoamérica, salvo algunos trabajos que, como señalábamos, abordan las relaciones con el mundo árabe en general o con África.

Por ello, en los últimos años procuramos cubrir esta carencia con algunas iniciativas de investigación al respecto, donde tratamos la visita del Rey Mohammed VI por Latinoamérica o la relación de Argentina y Brasil con Marruecos desde los años 90. Estas exploraciones se realizaron en el marco del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba², del Programa Sur-

² Desde el Programa de Estudios sobre Medio Oriente del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba participamos a lo largo del año 2006 de dos actividades vinculadas a la temática norteafricana. En el mes de mayo organizamos la jornada *Marruecos: actualidad y perspectivas*, con becarios marroquíes del Rotary Club Internacional y luego dictamos una conferencia en la Facultad de Medicina de la Universidad Católica de Córdoba titulada *Marruecos y los movimientos migratorios hacia Europa a través de Ceuta, Melilla y las Islas Canarias*.

Sur de CLACSO y del Departamento África del Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de La Plata.

Así, podemos señalar nuestra tesis de maestría en Relaciones Internacionales defendida en el Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba bajo la dirección de la doctora Gladys Lechini, que se titula: *Marruecos en la agenda exterior de Argentina y Brasil durante los '90. Alineamiento y diplomacia comercial en las relaciones preferenciales con el reino alauita* (Vagni, 2006b) En este trabajo examinamos el carácter de las vinculaciones argentino-marroquíes y brasileño-marroquíes durante la década del 90, tomando como referencia principal las presidencias de Carlos Menem (1989-1999) y de Fernando Henrique Cardoso (1995-2002) respectivamente.

La investigación se organizó en tres partes: en la primera se abordó la situación de Marruecos en el escenario internacional, su posición estratégica e histórica y sus ventajas como destino de comercio e inversión. En la segunda parte se describieron y evaluaron los primeros contactos sudamericanos con el espacio magrebí, revisando las visiones diferenciadas que han signado esta relación. Por último en la tercera parte se planteó el foco central del trabajo: las vinculaciones de Argentina y Brasil con aquel país en el marco de sus políticas exteriores durante los años noventa.

También debemos señalar algunos artículos donde indagamos acerca de las vinculaciones entre Latinoamérica y el Magreb, el papel de Marruecos en el acercamiento árabe-latinoamericano y la resonancia de la Cumbre América del Sur-Países Árabes (Vagni, 2006a, 2005a, 2005b).

Asimismo, queremos hacer alusión a nuestro proyecto de tesis para el doctorado en Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Rosario, que se denomina: *Las acciones externas de Brasil y Argentina hacia los países del Magreb con Lula Da Silva y Kirchner. Rupturas y continuidades respecto a los '90*. Esta nueva propuesta pretende analizar comparativamente los patrones diferenciales de inserción externa de Argentina y Brasil en el período pos-neoliberal, examinando su incidencia en el diseño e implementación de las respectivas políticas exteriores hacia la región magrebí. En esta nueva etapa, el proyecto contempla extender el universo de estudio, comprendiendo también el comportamiento exterior hacia el resto de los Estados centrales del Magreb: Argelia y Túnez.

Finalmente debemos señalar una iniciativa de trabajo que llevamos adelante de forma conjunta entre el Programa de Estudios sobre Medio Oriente y el Programa de Estudios Africanos del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba y con el apoyo del Programa Sur-Sur de CLACSO. En este marco desarrollamos una publicación denominada *Contra / Relatos desde el Sur*, un espacio de reflexión e investigación sobre temáticas hasta el momento marginadas en los principales centros académicos de nuestro país. Esta nueva

publicación pretende estimular los estudios e investigaciones sobre el espacio africano y árabe-islámico desde Argentina, tomando distancia de un pensamiento único de tipo eurocentrista y tratando de generar una “masa crítica” sobre estas cuestiones. Asimismo, nos fijamos como meta editorial impulsar el intercambio académico entre investigadores internacionalmente reconocidos y, al mismo tiempo, generar espacios de inserción para jóvenes investigadores, para afianzar una red de especialistas que aporten nuevas miradas sobre las problemáticas del Sur.

CONSIDERACIONES FINALES

El desarrollo que han alcanzado las vinculaciones entre el espacio magrebí y el sudamericano en los últimos tiempos (gira del rey de Marruecos a fines del 2004, las permanentes visitas de su canciller Mohamed Benaissa, las renovadas instancias de cooperación alcanzadas con Argelia; la firma del Acuerdo Marco MERCOSUR-Marruecos, las gestiones de Rabat en el acercamiento árabe-latinoamericano a través de la Cumbre América del Sur-Países Árabes, entre otros) exige novedosos abordajes, más rigurosos y metódicos sobre dicha interacción. Se requiere de nuevas iniciativas de investigación que aporten no sólo conocimientos para nuestra disciplina sino también un marco renovado para la toma de decisiones.

Creemos que hay un interesante campo de trabajo en torno a estos acontecimientos de la historia reciente de nuestros países. En medio de un escenario internacional complejo y dinámico, el acercamiento a estas realidades desde una lectura crítica contribuirá a revelar nuevos contornos sobre las relaciones entre los países de Sudamérica y el norte de África.

BIBLIOGRAFÍA

- Ahumada, Olga Beatriz 1987 *Enfoque del proceso de independencia marroquí*, trabajo final para la carrera de Historia, Escuela de Historia, Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad Nacional de Córdoba, mimeo.
- Alcaide, Daniel Alberto 1994 *La cultura latinoamericana y especialmente la presencia argentina en el desarrollo cultural del Magreb: una visión a partir de Marruecos y una propuesta abierta a la interrelación* (Buenos Aires, Ed. del autor) Tesis presentada al Instituto del Servicio Exterior de la Nación para optar al grado de Ministro de Segunda.
- Aouad Lahrech, Oumama 1998, “Mogador, puente colgante entre las dos orillas del Atlántico”, *Tercera Sesión de La Universidad Convivial, Essaouira y la dimensión atlántica de Marruecos*, 5 al 8 de noviembre.

- Benchimol, Samuel 1946, *O Cearense na Amazônia*, Conselho de Imigração e Colonização (Río de Janeiro: Imprensa Nacional)
- Benchimol, Samuel 1977 *Amazônia, um pouco antes e além depois* (Manaus) s.d.
- Benchimol, Samuel 1996 *Eretz Amazônia* (Manaus) s.d.
- Buffa, Diego; Becerra, María (1995) *Las relaciones Argentino-Africanas dentro de un contexto internacional en crisis. Su evolución y discurso entre 1960 y 1989. Semejanzas y diferencias con el caso brasileño*, Trabajo de tesis para optar a la Licenciatura en Historia, Universidad Nacional de Córdoba, Córdoba, mimeo.
- Carrancio, Magdalena 1992, “El Sahara Occidental: ¿fin del colonialismo en África?” en *Cuadernos de Política Exterior Argentina* (Rosario: Ediciones CERIR) Serie Docencia, abril.
- Carrancio, Magdalena 1994 “La Política exterior argentina y Medio Oriente” en *La Política Exterior del gobierno de Menem. Seguimiento y reflexiones al promediar su mandato* (Rosario: Ediciones CERIR) pp. 279-310.
- Carrancio, Magdalena 1998 “Las repercusiones del conflicto de Medio Oriente en la política exterior argentina” en *La política exterior argentina: 1994 – 1997* (Rosario: Ediciones CERIR).
- Carrancio, Magdalena 2001 “Señales de una diplomacia presidencialista: Argentina y los países de Medio Oriente y Norte de Africa” en *La Política Exterior Argentina 1998-2001. El cambio de gobierno ¿Impacto o irrelevancia?* (Rosario: Ediciones CERIR) pp. 251-270.
- Carrancio, Magdalena 2004, “El Magreb frente a la Asociación Euromediterránea: Retos pendientes” en *Anuario 2004*, (La Plata: Departamento de Estudios Africanos, Instituto de Relaciones Internacionales, Universidad Nacional de La Plata).
- Carrancio, Magdalena 2005a “La democracia en el Norte de Africa: nuevos interrogantes a una vieja cuestión”, en *Anuario 2005* (La Plata: Departamento de Estudios Africanos, Instituto de Relaciones Internacionales, Universidad Nacional de La Plata).
- Carrancio, Magdalena 2005b “La Unión del Magreb Árabe. Condicionantes internos y externos de la opción integracionista regional” en *Contra / Relatos desde el Sur* (Córdoba: Centro de Estudios Avanzados, Universidad Nacional de Córdoba / CLACSO Programa Sur-Sur) pp. 63-79.
- Epstein, Diana Lía 1993 “Aspectos generales de la inmigración judeo-marroquí a la Argentina, 1875-1930” en *Temas de Africa y Asia* (Buenos Aires: UBA) No. 2.
- Epstein, Diana Lía 1995 “Los judeo-marroquíes en Buenos Aires: pautas matrimoniales 1875-1910” en *Estudios Interdisciplinarios de América Latina y el Caribe* (Tel Aviv: Tel Aviv University) Volumen 6, N° 1, enero-junio <http://www.tau.ac.il/eial/VI_1/epstein.htm> acceso 10 de febrero de 2005.

- Harstein, Julio Horacio 1994, *El Sector Agropecuario y agroindustrial del Reino de Marruecos como generador de oportunidades para la venta de productos, servicios y equipos argentinos* (Buenos Aires: Ed. del autor) Tesis presentada al Instituto del Servicio Exterior de la Nación para optar al grado de Ministro de Segunda.
- Lechini de Álvarez, Gladys 1986, *Así es África. Su inserción en el mundo. Sus relaciones con la Argentina* (Buenos Aires: Ed. Fraternal).
- Lechini de Álvarez, Gladys 1994 “La Política Exterior Argentina hacia África” en *La Política Exterior del Gobierno de Menem. Seguimiento y Reflexiones al promediar su mandato* (Rosario: Ediciones CERIR) pp. 311-335.
- Lechini de Álvarez, Gladys 1998 “Argentina y África durante la segunda administración de Menem” en *La política exterior argentina 1994/1997* (Rosario: Ediciones CERIR).
- Lechini de Álvarez, Gladys 2001 “África desde Menem a De la Rúa -Continuidad de política por impulsos” en *La Política Exterior Argentina 1998-2001. El cambio de gobierno ¿Impacto o irrelevancia?* (Rosario: Ediciones CERIR).
- Lechini de Álvarez, Gladys et al 1997 “La integración en el Magreb” en *Revista Comercio Exterior* (México) mayo.
- Macías, Sergio 1995 *Presencia árabe en la literatura latinoamericana* (Chile: ed. Impresos Universitaria)
- Macías, Sergio 2000 *Marruecos en la literatura latinoamericana* (Rabat: ed. Ministerio de la Comunicación).
- Macías, Sergio y Chakor, Mohamed 1996 *Literatura marroquí en lengua castellana* (España: ed. Magalia).
- Vagni, Juan José 2005a “La gira latinoamericana de Mohammed VI: un acercamiento en clave del Sahara” en Izquierdo Brichs, Ferran y Desrués, Thierry (coords.), *Actas del Primer congreso del Foro de Investigadores sobre el Mundo Árabe y Musulmán FIMAM* (Bellaterra/Barcelona: FIMAM) 17-19 de marzo de 2005.
- Vagni, Juan José 2005b “Marruecos, un puente hacia el mundo árabe y africano. Visiones desde Argentina y el MERCOSUR” en *Anuario 2005 de Relaciones Internacionales* (La Plata: Instituto de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de La Plata, Departamento de Estudios Africanos).
- Vagni, Juan José 2005c “Brasil y la Cumbre América del Sur – Países árabes: ¿Encuentro estratégico o diplomacia de fanfarria?” en *Contra | Relatos desde el Sur – Apuntes sobre África y Medio Oriente* (Córdoba: Centro de Estudios Avanzados UNC / CLACSO Programa Sur-Sur) diciembre.
- Vagni, Juan José 2006a “Latinoamérica y el Magreb: una relación en ascenso” en *Revista Afkar Ideas* (Barcelona: Instituto Europeo del Mediterráneo IEMED; Madrid: Ed. Política Exterior) Número 10, Primavera.

- Vagni, Juan José 2006b *Marruecos en la agenda exterior de Argentina y Brasil durante los '90. Alineamiento y diplomacia comercial en las relaciones preferenciales con el reino alauita*, Tesis para optar al grado de Magíster en Relaciones Internacionales, Centro de Estudios Avanzados, Universidad Nacional de Córdoba, mimeo.
- Vilar, Juan Bautista 1985 *Tetuán en el resurgimiento judío contemporáneo (1850-1870). Aproximaciones a la historia del judaísmo norteafricano* (Caracas: Biblioteca Popular Sefaradí) Vol. 2.
- Zero Hora* 1988 (Porto Alegre) 2 de marzo.